

Etnolingüística

1.- Edward Tylor

En la definición de Taylor *cultura* equivale a *civilización* y se concibe como un conjunto de elementos que incluye creencias, el arte y cualquier otra capacidad o hábito adquirido por el hombre y que, puede ser estudiado en terminos de causas y efectos uniformes que conforman estadios de la evolución humana; pensamientos y acciones humanos que responden a leyes que pueden ser estudiadas científicamente. Williams propone reformular el concepto considerando la complejidad que reviste históricamente, considerando los distintos momentos que tuvo en sus definiciones. En principio, la analogía de *cultura* \ *civilización* surgiría de los cambios económicos y sociales producidos en el siglo XVIII . La separación en áreas de los terminos *sociedad* –*economía* –*cultura es históricamente reciente*: la *sociedad* con orígenes definidos por interés grupal se instituye luego como oposición de sociedad burguesa al *estado feudal* con la consecuente separación de *individuo y sociedad*. Los cambios económicos antes señalados hacen que el término *civilización* reordene los conceptos en términos de oposición entre la *sociedad civil y barbarie* . Desde el punto de vista de la Ilustración era un *estado de progreso dentro del desarrollo histórico (alcanzado)* del hombre. La noción de *cultura* se propone (como el socialismo) como reacción a los sistemas metafísicos y religiosos y los ataques a la civilización (ya emparentada con cultura) se dan por considerarla el estado no-natural; se asocia entonces cultura a todo lo referente a la religión, el arte ,etc, es decir a lo interior, la subjetividad , la imaginación y en estos términos con lo individual. En esta concepción podemos considerar la definición de Tylor que entiende el lenguaje como el campo de estudio propicio para desarrollar una teoría evolucionista del accionar cooperativo del hombre en terminos razonables e inteligibles dejando de lado toda concepción azarosa y arbitraria.; aquellos fenómenos aparentemente espontáneos podrían ser comprendidos en un campo de causa y efecto. Asimismo, el debate no se detiene aquí para Williams, quien considera que la ambigüedad que adquirió el termino civilización, generó la tensión entre la idea de desarrollo progresivo y estado logrado amenazado.

La preocupación se dio en cuanto establecer de donde sobreviene esta necesidad de superar *el estado natural* hacia estados más elevados .

Identificar las fuerzas impulsoras de este proceso de civilización o estado de desarrollo de la cultura llevó–según Williams a posiciones como las de Vico que propone buscarlas dentro de las modificaciones sufridas por nuestra propia mente; definición que produjo un quiebre en los estudios de la cultura y el lenguaje.

2.- Malinowsky

Desde una perspectiva antropológica funcional, Malinowsky, se interesa por la función de las instituciones , las herramientas y las ideas (elementos que componen la cultura) que determinan las leyes del proceso cultural. Asimismo el lenguaje también se incluye dentro de las posesiones materiales del hombre, en oposición a la concepción tradicional que lo excluye y se emparenta con la teoría de que los significados son el contenido misterioso de la palabra. Para Malinowsky el significado, por el contrario, es el efecto activo dentro del contexto y la lengua, por lo tanto, el hábito corporal, la herramienta con función social. El conocimiento del lenguaje (en el niño dentro de la sociedad), se constituye como inevitable correlato del completo logro de un status tribal y cultural. Es mas bien una costumbre oral, que forma parte integral de la cultura más que un sistema de herramientas en sí.

Esta concepción del lenguaje (o al menos estas consideraciones acerca del lugar que se asigna al lenguaje como parte integral de la cultura), se corresponde con otros aportes que los estudios del lenguaje hacen a la historia del desarrollo del pensamiento sobre el lenguaje, y que según Williams son de interés para el

marxismo. Al respecto y en oposición al ideario medieval que considera al lenguaje como algo dado, señala la importancia de los aportes de Vico (el hombre solo puede estudiar lo que produjo) y Herder que define al lenguaje como distintivo y constitutivo en el hombre , negando toda idea de lo dado; concibiendo al lenguaje como facultad constitutiva y no instrumental.

La valoración que Malinowsky hace acerca del uso del lenguaje en una sociedad , como algo activo (integrado a la cultura) tiene un carácter constitutivo que en la historia del estudio del lenguaje no tuvo precisamente prioridad dado la fuerte influencia idealista que se desarrolló en todos los estudios de lenguas medievales y sobretodo el concepto de signo que proviene de la separación idealista de lenguaje y realidad, interposición entre palabra y objeto que deriva (de algún modo) de los conceptos platónicos de forma , esencia, idea. El lenguaje, que llegó a considerarse como un sistema fijo, dado, que tenía prioridad sobre las expresiones(luego performance) , más allá del habla. La distinción se consolida en el siglo xx con Saussure quien distingue lo social (lengua) de lo individual (habla) en la constitución del lenguaje.

Williams señala que expresamente Marx se refiere al lenguaje en La ideología Alemana , considerándolo indisoluble de la propia autocreación humana y no es que preceda a las demás actividades humanas. La palabra aislada se convierte en Idealismo y la realidad social aparece como pre- existente y el lenguaje como una necesidad de comunicación o algo así. Marx considera al lenguaje como *totalidad y simultaneidad de producción material que* hace distintivo al hombre y parte de las necesidades y es desde el principio una relación social (es decir no hay un *primero* y un *después* en la producción social del lenguaje, sino un también.).

Los estudios de Malinowsky se inscriben, según Williams en uno de los aspectos claves de interés para el marxismo que es el énfasis puesto—en el estudio del pensamiento sobre el lenguaje— sobre el lenguaje en tanto que actividad. Advierte, que la idea de *trabajo* como previa al lenguaje refleja una noción evolucionista y la idea de estímulos(aunque de segunda especie) como una forma de idealismo. El materialismo (amen de las interpretaciones de *los materialistas*) debe verse como actividad simultánea y constitutiva. Williams valora, también, como decisiva la contribución de Volosinov va más allá de la expresión y el sistema objetivo, es decir, considera al lenguaje como actividad social donde el sistema no se entiende como una entidad separado de ella. Volosinov argumenta que el significado es producto de una acción social que depende de una relación social ; en oposición al psicologuismo idealista considera que la conciencia adquiere forma en los signos (materialmente) que son creados por un grupo de individuos en su interrelación social .

Williams reconoce el aporte de Volosinov pero sigue planteando el problema conceptual básico, ya que se sigue hablando de *material de los signos*. Es decir que la aparición de signos no es arbitraria ni dada, no representa una realidad social dada, sino que solo existen cuando hay una relación social activa, donde el signo no es sino su producto y no solo su producto pasado (acumulado socialmente). Por lo tanto no hay separación entre *lenguaje y sociedad* sino la construcción de un lenguaje social activo, que es en si experiencia activa y presencia social dinámica. La significación, la creación social de significados mediante el uso de signos es una actividad social práctica literalmente un medio de producción; una forma específica de la conciencia práctica e inseparable de toda la actividad material social. No es , entonces, una operación *dey dentro* de la conciencia (como se definió en los comienzos del estructuralismo) separado de la actividad. Por otra parte el significado (si nos ajustamos a definirlo en términos de signo) no es invariable sino que éste mantiene relación dialéctica con la sociedad a través de la variación.; no hay

determinación y un sistema sino una determinación social (que se expresaría en los conceptos habituales de dialectos como errores en relación a un valor correcto de la lengua estándar). El significado es parte de la conciencia práctica activa y no responde a relaciones y propiedades predeterminadas.

3.-Cliffor Geertz

Desde el punto de vista del significado, y yendo más allá de la noción de sistema de signos, la sociedad

produce en su actividad variedad de elementos de significación. Dentro de esta concepción semiótica se incluye la definición de cultura de Clifford Geertz observando al hombre inserto en una trama de significaciones que el mismo ha construido donde mas que estudiar las leyes que rigen esta producción es necesario interpretar su significación. Esta ciencia interpretativa de la significación es hacer etnografía abordando las estructuras conceptuales más complejas que no presentan regularidad, son no –explícitas y que el etnógrafo debe primero captarlas y luego explicarlas . Esta lectura interpretativa (de la cultura como un *texto*) se hace más compleja a partir de que el código no es uno y único para toda interpretación y no se basa en las convencionales grafías de representación sonora sino más bien en ejemplos volátiles de conducta modelada. Esta concepción prioriza en terminos de lenguaje el uso y la función cultural , buscando relaciones de comportamientos de todo tipo, aun aquellos que no tengan una coherencia determinada y que se relacionen con la actividad social misma determinando por ejemplo relaciones de poder, de parentesco, rituales, relaciones de propiedad o influencia sobre bienes o personas, o cualquier otra que signifique en esa cultura .

----- *